



Tin Tức Bổ Sung cho Công Nhân Chăm Sóc Tại Gia

December 2007
Volume 2, Issue 5

Thông điệp của Quản Trị Viên UDW, Flora Walker, AFSCME

Kính gửi Quý Vị Chăm Sóc Tại Gia UDW Quận Orange:



Năm 2007 sắp kết thúc, không còn bao lâu nữa Ban Quản Trị AFSCME sẽ rời khỏi UDW và Viên Chức cùng Ban Điều Hành mới gồm các công nhân chăm sóc tại gia, cũng là hội viên UDW, sẽ lãnh đạo Nghiệp Đoàn UDW.

Tôi đã nhận một trách nhiệm đặc biệt khi được phục vụ công nhân chăm sóc tại gia UDW. Là Giám Đốc Khu Vực Phía Tây thuộc AFSCME, tôi làm việc với nhân viên của tiểu bang, quận và thành phố, các nhà lãnh đạo tôn giáo, y tá, bác sĩ, công nhân ngành vệ sinh, công nhân ngành sửa chữa và nhiều ngành nghề khác – nhưng khi làm việc với công nhân chăm sóc tại gia tôi đã thấy được sự dũng cảm và quan tâm của quý vị, không phải chỉ cho người bệnh mà còn cho những công nhân chăm sóc đồng nghiệp khác. So với các nghiệp đoàn trực thuộc AFSCME, công nhân chăm sóc tại gia được trả lương thấp nhất cho việc làm cực nhọc, nhưng công nhân UDW đã ủng hộ mạnh mẽ nhất cho chương trình chính trị PEOPLE và cố gắng thời giờ để dự các buổi họp của Hội Đồng Giám Sát, dự các buổi diễn thuyết, hội viên này vận động hội viên khác và tình nguyện tham gia các hoạt động khác của nghiệp đoàn.

Ban Quản trị AFSCME sẽ tách khỏi UDW khi nghiệp đoàn này vững mạnh. Đó cũng là lúc quý vị đã trả hết 3 triệu mỹ kim tiền nợ. Lần đầu tiên trong lịch sử nghiệp đoàn, quý vị được lãnh đạo bởi những công nhân chăm sóc tại gia và mỗi đơn vị trong 13 đơn vị bàn thảo đều có quyền bình đẳng đại diện trong Ban Chấp Hành. Ngoại trừ vài quận còn trong tình trạng thương thảo, AFSCME đã để lại cho quý vị những hợp đồng với mức tăng lương cao nhất chưa từng có và quyền lợi về sức khỏe mà một số đồng công nhân đang được hưởng.

UDW được qui định theo Hiến Pháp của chính nghiệp đoàn này và Hiến Pháp của Nghiệp Đoàn mẹ, AFSCME và NUHHCE, vì thế theo điều khoản tăng lệ phí thấp nhất của Hiến Pháp AFSCME chúng ta phải ủng hộ nghiệp đoàn mẹ trong việc tăng lệ phí. Căn cứ theo điều lệ này, tôi được chỉ thị sẽ tăng lệ phí hàng tháng, bắt đầu từ tháng Giêng 2008. Tôi hiểu quý vị phải làm việc khó nhọc mới kiếm được tiền nhưng chúng ta biết UDW vẫn có lệ phí thấp nhất so với các nghiệp đoàn khác ở California. Lệ phí tăng ít – trong khoảng từ \$1.05 đến \$4.20 hàng tháng.

Ở Orange, lương của quý vị trước năm 2003 là 7 đô 11 xu một giờ và với hợp đồng thứ nhất lương lên 8 đô một giờ. Hợp đồng thứ hai tăng lên 8 đô 40 xu một giờ và hiện tại chúng ta đang bàn thảo hợp đồng thứ ba về vấn đề tăng lương. Hiện tại một công nhân trung bình làm việc 80 giờ một tháng, lãnh thêm được 103 đô 20 xu một tháng từ năm 2003 và lệ phí chỉ tăng 2 đô 25 xu một tháng. Đây là một sự tăng lệ phí ít ỏi trong khi nghiệp đoàn đã làm được nhiều việc lớn cho hội viên.!

To: **Orange County** Providers

December 2007

Xin lưu ý số giờ lãnh tiền mà lệ phí được qui định có thay đổi và một số quý vị sẽ thấy sự giảm lệ phí. Hãy kiểm tra bảng kê dưới đây để xem lệ phí của quý vị tăng hay giảm, căn cứ theo số giờ qui định được trả trong một tháng.

QUI ĐỊNH LỆ PHÍ HIỆN HÀNH		QUI ĐỊNH LỆ PHÍ MỚI		HÀNG THÁNG TĂNG
SỐ GIỜ ĐƯỢC TRẢ TRONG MỘT THÁNG	HÀNG THÁNG LỆ PHÍ	SỐ GIỜ ĐƯỢC TRẢ TRONG THÁNG	HÀNG THÁNG LỆ PHÍ	
1 - 25	\$8.50	1 - 25	\$9.55	\$1.05
26 - 50	\$13.50	26 - 51	\$15.15	\$1.65
51 - 80	\$18.50	52 - 86	\$20.75	\$2.25
81 - 149	\$25.00	87 - 149	\$28.00	\$3.00
150 - 283 +	\$35.00	150 - 283 +	\$39.20	\$4.20

Xin gọi văn phòng Quận Orange số 714/663-1082, số miễn phí 877/483-9937 hoặc Trung Tâm Giao Tiếp Hội Viên UDW số 800/621-5016 nếu có câu hỏi.

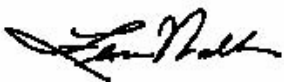
* * *

Như quý vị biết, năm 2008, ngân sách California bị hụt 14 tỉ đô la. Ngân sách đầu tiên bị cắt giảm luôn luôn là những chương trình xã hội và sức khỏe, kể cả chương trình chăm sóc tại gia IHSS. Tuy nhiên, UDW và AFSCME đang bàn luận với Thống Đốc để đảm bảo lương và quyền lợi của quý vị không bị cắt giảm hay không có sự thiệt hại cho chương trình chăm sóc tại gia. Đề án luật 1x cải tiến chương trình chăm sóc sức khỏe vừa được thông qua ở Hạ Viện. Đề án luật AB1x sẽ là luật có sự đóng góp gấp đôi cho quyền lợi chăm sóc sức khỏe, thêm nhiều công nhân chăm sóc được hưởng, công nhân chăm sóc sẽ có phẩm chất tốt về thuế và/hoặc mở rộng những chương trình trong công chúng, chắc chắn Cơ Quan Công Quyền sẽ thành lập ngân quỹ cho chương trình chăm sóc sức khỏe để phục vụ thêm nhiều quyền lợi cho công nhân và văn phòng Thống Đốc đồng ý sẽ không đề nghị cắt giảm lương và quyền lợi trong ngân sách năm tới.

Nếu đề án luật được thông qua ở Quốc Hội, đề án này sẽ là một tiêu đề trên phiếu bầu vào tháng 11, năm 2008. Nghiệp Đoàn UDW sẽ làm việc cật lực phụ giúp Thống Đốc để đề án luật này được thông qua – nhưng quý vị đã chiến thắng những cuộc đấu tranh nhằm bảo vệ lương, quyền lợi, và dịch vụ cho người bệnh – vì vậy tôi biết quý vị sẽ lại làm như vậy vào năm 2008. Hãy chuẩn bị từ bây giờ và ghi danh bầu cử!

Tôi lấy làm hạnh diện khi được phục vụ quý vị trong Nghiệp Đoàn Công Nhân Chăm Sóc Tại Gia; Tôi chúc quý vị và những người thân yêu cùng người mà quý vị chăm sóc được nhiều may mắn, sức khỏe dồi dào và hạnh phúc an khang trong năm sắp đến.

Thân chào đoàn kết,



Flora Walker, AFSCME
Quản Trị Viên UDW